

PRIESTOR NÁS SPÁJA



THE SPACE CONNECTS US

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE:

Názov projektu:

„Priestor nás spája - Multifunkčné centrum v Moldave nad Bodvou, ktoré spája deti a mládež minority s majoritou.“

Číslo projektu:

LDIO1005

Prijímateľ:

Mesto Moldava nad Bodvou

Výška grantu:

616 520 €

Trvanie projektu:

26. 5. 2021 - 30. 4. 2024

Partneri projektu:

Mesto Medzev, Cirkevná spojená škola - Egyházi iskolaközpont, BAFF SA o. z.

O PROJEKTE:

Priamymi cieľmi projektu sú:

- zriadenie multifunkčného centra pre deti a mládež, ktoré by bolo koordinačným centrom pre ďalšie centrá, ktoré pracujú s mládežou a deťmi v Moldave nad Bodvou;
- zlepšenie úrovne komunikácie a spolupráce existujúcich centier venujúcich sa deťom a mládeži v Moldave nad Bodvou;
- zabezpečenie vysokokvalitných služieb pre deti a mládež v rôznych oblastiach (zdravotníctvo, vzdelávanie, nediskriminácia, zamestnanosť);
- vytvorenie koncepcie rozvoja práce s mladými ľuďmi.

BASIC INFORMATION:

Project name:

“The space connects us - Multifunctional center in Moldava nad Bodvou to bring together children and young people from minority with the majority“

Reference number:

LDIO1005

Beneficiary:

Town of Moldava nad Bodvou

The grant amount is

616 520 €

Project duration:

26. 5. 2021 - 30. 4. 2024

Project partners:

Municipality of Medzev, Joint Religious School, BAFF SA Civil Association

PROJECT OVERVIEW:

Direct objectives of the project are the following:

- establishment of multifunctional centre for children and young people serving as a coordination centre for the other centres working with youth and children in Moldava nad Bodvou;
- improving the level of communication and cooperation of existing centres for youth and children in Moldava nad Bodvou;
- ensuring high quality services for children and young people in different areas (healthcare, education, non-discrimination, employment);
- creation of the concept for development of the work with young people.

Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.

„Podporené Nórskom prostredníctvom Nórskeho grantov.
Spolufinancované zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.“
www.norwaygrants.sk/ldi www.mcmoldava.sk

„Supported by Norway through the Norway Grants.
Co-financed by the State Budget of the Slovak Republic.“
www.norwaygrants.sk/ldi www.mcmoldava.sk

Aktivita č. 1: INFRAŠTRUKTÚRA



Activity 1: INFRASTRUCTURE

Kde bolo, tam bolo, bolo raz jedno kino...
Každá budova nesie v sebe históriu mesta. Výnimkou nie je ani budova stojaca za Kultúrnym domom v Moldave nad Bodvou.
Najprv v nej bola stajňa a vozovňa, potom v nej dlhý čas fungovalo kino a naposledy slúžila ako skúšobná miestnosť pre hudobníkov.
V posledných desaťročiach tieto priestory utíchli a zostali opustené. Ale onedlho sa do nej vráti život, nakoľko sa po jeho rekonštrukcii premení na Multifunkčné centrum pre deti a mládež.

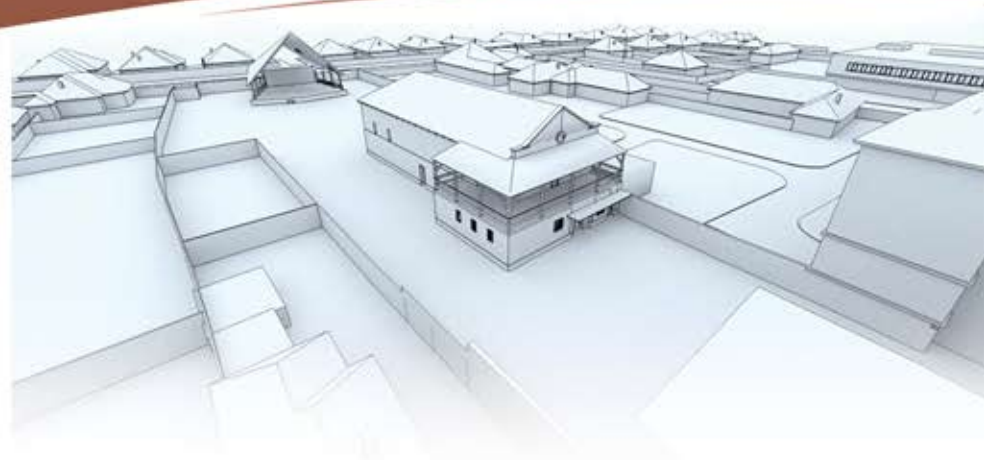
Once upon a time, there was a cinema...
Every building encompasses the town history and the building located behind the House of Culture in Moldava nad Bodvou is of no exception.
In the past, the building served as a cowshed and a loco-depot, later it served for a longer time as a cinema and afterwards as a musicians' rehearsal room. The premises were then emptied and remained so during the last few decades. Soon they will be revived since the building has been reconstructed and will become a Multi-functional Center of Children and the Youth.



Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.



OSADENIE

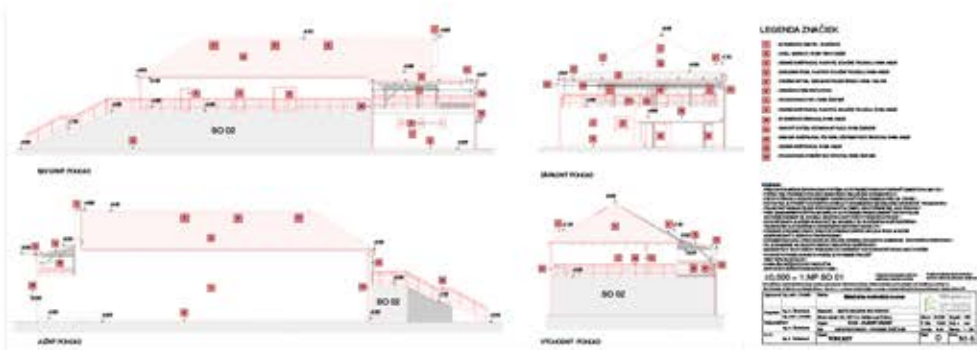
LOCATION

Budova Multifunkčného mládežníckeho centra sa nachádza v intraviláne Mesta Moldava nad Bodvou a to v areály Mestského kultúrneho strediska v centre mesta.

Navrhovaná stavba sa skladá z rekonštruovanej časti S01 (pôvodná budova) a pristavanej časti S02. Hlavný vstup je orientovaný západne, vedľajší vstup severne a z východnej strany je navrhnuté jednoramenné schodisko pre možnosť vstupu priamo na terasu budovy.

The building of Multi-functional Center of Youth is located in the town residential area of Moldava nad Bodvou, namely in the area of the Town Cultural Center in the downtown.

The proposed building consists of the reconstructed part S01 (original building) and the adjacent structure S02. The main entrance is oriented to the west while the side entrance is directed northwards and there is a single-flight staircase designed on the eastern side for possible entrance directly to the building terrace.



S01



S02

Spoločným úsilím k zelenej, konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

1. NADZEMNÉ PODLAŽIE



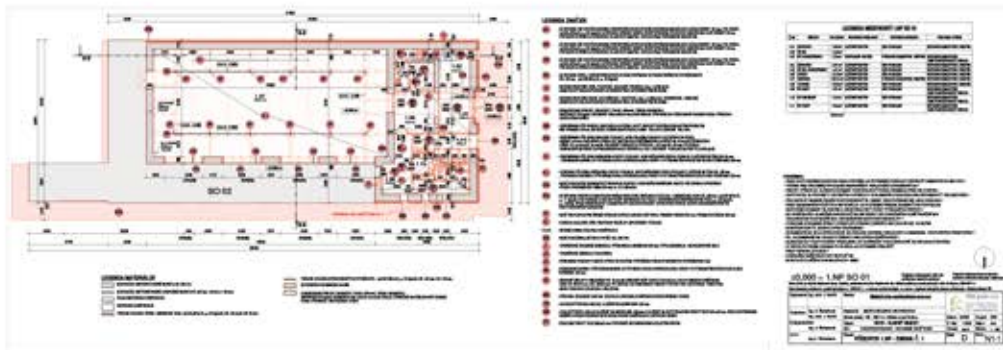
1st FLOOR

Prvé nadzemné podlažie je funkčne rozdelené na vstupné priestory, multifunkčnú sálu, skladové priestory, šatne, spoločenskú miestnosť a hygienické zariadenia. Prvé a druhé nadzemné podlažie prepája jednoramenné železobetónové schodisko v interiéri budovy.

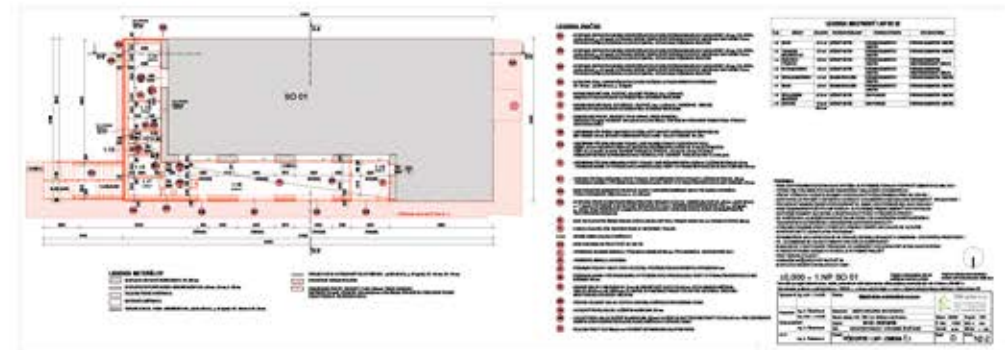
Multifunkčná sála plní funkciu knižnice a je navrhnutá tak, aby plnila rôzne alternatívne využitie podľa aktuálnych potrieb napr. workshopy, predstavenia, výučba, výstavy.

The first floor functional layout consists of the entrance premises, multi-functional hall, storage premises, dressing rooms, entertainment room and sanitary equipment. The first and the second floors are interconnected through a single-flight reinforced concrete staircase located inside the building.

The multi-functional hall serves as a library and is designed so that it can serve to various alternative purposes, e.g. for workshops, presentations, education and exhibitions, as required.



N1-1



N2-2

Spoločným úsilím k zelenej, konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

2. NADZEMNÉ PODLAŽIE



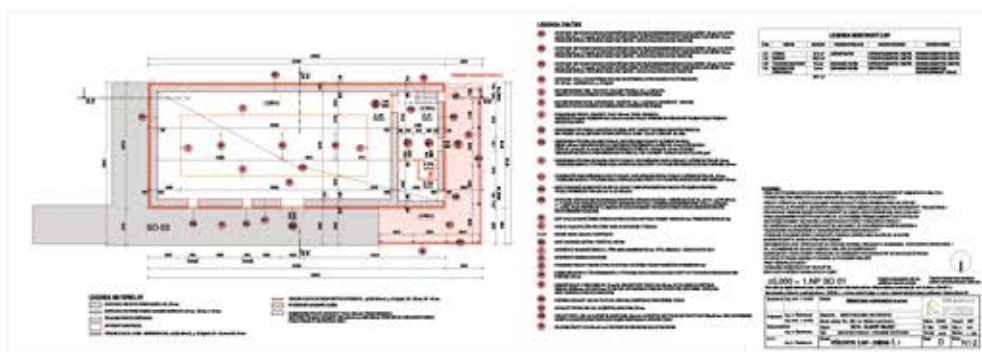
2nd FLOOR

Druhé nadzemné podlažie pozostáva z dvoch miestností orientovaných na západnú stranu objektu (technická miestnosť a čítareň) a pavlač vytvorenej v multifunkčnej sále.

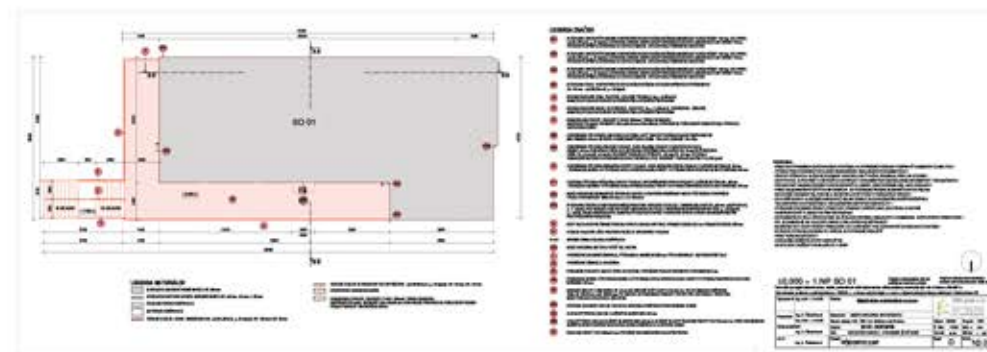
Súčasťou druhého nadzemného podlažia je exteriérová terasa prístupná z interiéru z čítarne a pavlačovej časti, ale aj z východnej strany novovzniknutým jednoramenným schodiskom.

The second floor consists of two rooms situated to the west side of the object (technical room and reading room), and a gallery created inside the multi-functional hall.

The second floor includes also an outdoor terrace accessible from the reading room and gallery, but also from the eastern side via newly built single-flight staircase.



N1-2



N2-3

Spoločným úsilím k zelenej, konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

Aktivita č. 4: ŠPORT PRE VŠETKÝCH



Activity 4: SPORT FOR EVERYONE

Hlavným cieľom aktivity je zabezpečiť športové a pohybové aktivity pre deti a mládež bez ohľadu na ich národnosť a taktiež priblížiť deti z minority k deťom z majority.

Táto aktivita zahŕňa 3 typy podujatí:

- Letný športový tábor:

4 - 5-dňový denný tábor zahŕňajúci športové a turistické aktivity (Moldava nad Bodvou a Medzev)

- Diskusie a stretnutia so známymi športovcami a športovkyňami: rôzne podujatia ohľadom športovej výchovy, histórie športu

- „Beh víťazstva“ - v spolupráci s mestom Medzev

- Športovú olympiádu mládeže v údolí Bodvy:

športové disciplíny: volejbal, vybíjaná, futbal, atletika, atď.

Garantom aktivity je Mestský športový klub v Moldave nad Bodvou.

The main goal of the activity is to ensure sports and exercise activities for children and youth, regardless of their nationality, and also to bring children from the minority closer to children from the majority.

This activity includes 3 types of events:

- Summer sports camp:

4 - 5-day day camp including sports and tourist activities (Moldava nad Bodvou and Medzev)

- Discussions and meetings with famous sportsmen and women: various events regarding sports education, sports history

- "Victory Run" - organized by the city of Medzev

- Youth Sports Olympics in the Bodva Valley:

sports disciplines: volleyball, dodgeball, mini-football, athletics, etc.

The guarantor of the activity is the Sport Club in Moldava nad Bodvou.



Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.

Aktivita č. 5: MENŠIE ROZDIELY = VÄČŠIE ŠANCE



Activity 5: SMALLER DIFFERENCES = BIGGER CHANCES

Hlavným cieľom tejto aktivity je poskytnutie dôležitých, praktických rád a informácií cieľovým skupinám s cieľom podporiť ich začlenenie do majoritnej časti spoločnosti.

Aktivita zahŕňa nasledujúce 2 typy podujatí:

- Chceme žiť tak aby som mal budúcnosť
 - rôzne typy preventívnych prednášok a diskusií s odborníkmi - ochrana detí a mládeže pred šikanovaním, rôzne druhy závislostí (Komunitné centrum MnB, ZŠ, Multifunkčné centrum MnB, BAFF SA)
 - Podujatia pre deti a ich rodičov
 - pomôžu mladým rodičom zmierniť problémy súvisiace s rodičovstvom a zároveň podporia úroveň komunikácie medzi školami/škôlkami a rodičmi.
 - cirkevno-duchovné podujatia a modlitebné dni
- Garantom aktivity je KC v MnB a Cirkevná Spojená Škola.

The main goal of this activity is to provide important, practical advice and information to the target groups in order to support their inclusion in the majority part of society.

The activity includes the following 2 types of events:

- I want to live so that I have a future
- various types of preventive lectures and discussions with experts - protection of children and youth from bullying, various types of addictions (Community center, elementary school, Moldava Multifunctional center, BAFF SA)
- Events for children and their parents
- they will help young parents alleviate problems related to parenting and at the same time support the level of communication between schools/kindergartens and parents.
- church-spiritual events and prayer days

The guarantor of the activity is the Community Center in Moldava nad Bodvou and the United Church School.



Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.

Aktivita č. 6: UČENIE NIELEN V ŠKOLE



Activity 6: LEARNING NOT ONLY IN SCHOOL

Hlavným cieľom tejto aktivity je podpora rómskych detí, aby boli úspešnejšie v škole, pomoc pri znižovaní počtu predčasne ukončenej školskej dochádzky a pri zvyšovaní motivácie učiť sa.

Aktivita zahŕňa nasledujúce tri typy programov:

- Škola iným spôsobom - doučovanie detí zo sociálne znevýhodneného prostredia,
 - Letné školy a integrované edukačné programy
 - Učenie hrou - rôzne druhy vedomostných kvízov a súťaží, zorganizované pri príležitosti rôznych sviatkov a pamätných dní
 - Neformálne vzdelávanie - aktivita zahŕňa rôzne typy školení a kurzov pre študentov a zároveň aj dospelých
- (Komunitné centrum MnB, ZŠ, Multifunkčné centrum MnB, BAFF SA)

The main goal of this activity is to support Roma children to be more successful in school, to help reduce the number of early school leavers and to increase motivation to learn.

The activity includes the following three types of programs:

- School in a different way - tutoring children from socially disadvantaged backgrounds,
 - Summer schools and integrated educational programs
 - Learning through play - various types of knowledge quizzes and competitions, organized on the occasion of various holidays and memorial days
 - Informal education - the activity includes various types of training and courses for students as well as adults
- (Community center, elementary school, Multifunctional center, BAFF SA)



Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.

Aktivita č. 7: UMENIE A TRADÍCIE BEZ BARIÉR



Activity 7: ART AND TRADITIONS WITHOUT BARRIERS

Hlavným cieľom aktivity je zachovanie tradícií menšín žijúcich v údolí Bodvy a odovzdať ich mladším generáciám.

Aktivita je rozdelená do 3 častí:

- Spoznaj svoj región- jedná sa o kreatívne remeselnícke dielne a autobusové výlety organizované za účelom spoznania kultúrnych a prírodných pamiatok v regióne.
- Medzikultúrne podujatia- semináre, tréningy a výmena skúseností s maďarskými obcami Bódvaszilás, Szendrő a Szögliget
- Prezentácia mimoriadnych kultúrnych a umeleckých skupín
- podujatia, ktorých cieľom je priblížiť občanom aktivity menšinových umeleckých skupín (divadelného súboru ROMANO SUNO a speváckeho zboru Savoreng z Moldavy nad Bodvou, divadelného súboru zo ZŠ v Medzeve, rómske tanečné workshopy, atď.)

The main goal of the activity is to preserve the traditions of minorities living in the Bodva Valley and pass them on to younger generations.

The activity is divided into 3 parts:

- Get to know your region - these are creative craft workshops and bus trips organized for the purpose of getting to know cultural and natural monuments in the region.
- Intercultural events - seminars, trainings and exchange of experiences with the Hungarian municipalities of Bódvaszilás, Szendrő and Szögliget
- Presentation of extraordinary cultural and artistic groups
- events whose aim is to bring citizens closer to the activities of minority artistic groups (theater troupe ROMANO SUNO and choir Savoreng from Moldava nad Bodvou, theater troupe from primary school in Medzev, Roma dance workshops, etc.)



Spoločným úsilím k zelenej,
konkurencieschopnej a inkluzívnej Európe.



Working together for a green,
competitive and inclusive Europe.